

06.038

Agrarpolitik 2011. Weiterentwicklung Politique agricole 2011. Evolution future

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 17.05.06 (BBl 2006 6337)
 Message du Conseil fédéral 17.05.06 (FF 2006 6027)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.12.06 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 20.12.06 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 20.12.06 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 13.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 13.03.07 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.07 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.07 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.03.07 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 05.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 11.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 13.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 19.06.07
 Ständerat/Conseil des Etats 19.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 20.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 1 (BBl 2007 4677)
 Texte de l'acte législatif 1 (FF 2007 4449)

1. Bundesgesetz über die Landwirtschaft 1. Loi fédérale sur l'agriculture

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 40 Stimmen
 Dagegen 1 Stimme
 (1 Enthaltung)

06.050

Armeeorganisation. Änderung Organisation de l'armée. Modification

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 31.05.06 (BBl 2006 6197)
 Message du Conseil fédéral 31.05.06 (FF 2006 5899)
 Nationalrat/Conseil national 03.10.06 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 1 (BBl 2007 2319)
 Texte de l'acte législatif 1 (FF 2007 2183)
 Nationalrat/Conseil national 11.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 20.06.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 2 (AS 2007 2971)
 Texte de l'acte législatif 2 (RO 2007 2971)

2. Verordnung der Bundesversammlung über die Organisation der Armee

2. Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

06.058

Datenaustausch in Asylangelegenheiten. Abkommen mit Österreich und dem Fürstentum Liechtenstein Echange de données dans le domaine de l'asile. Accord avec l'Autriche et la Principauté du Liechtenstein

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 09.06.06 (BBl 2006 5905)
 Message du Conseil fédéral 09.06.06 (FF 2006 5631)
 Nationalrat/Conseil national 22.03.07 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 21.06.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.06.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBl 2007 4705)
 Texte de l'acte législatif (FF 2007 4477)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen dem Schweizerischen Bundesrat, der Österreichischen Bundesregierung und der Regierung des Fürstentums Liechtenstein über den gegenseitigen Datenaustausch in Asylangelegenheiten
Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre le Conseil fédéral suisse, le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la Principauté du Liechtenstein relatif à l'échange de données dans le domaine de l'asile

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)